



N^o ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВКИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

42 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

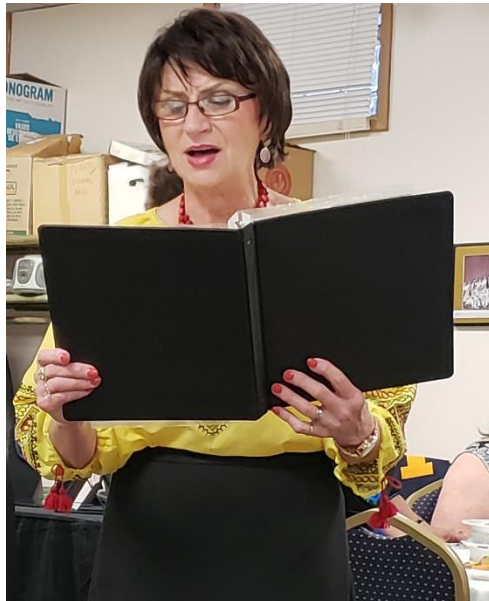
October 21 – 2018 – 21 ЖОВТНЯ

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



After the Liturgy following LUC Convention,
October 7, 2018.

Making varenyky with Marija Helen →
Now, I just wonder – were they the best?
Mrs. Anna Tkalych singing at the dinner in the
Church hall after the Liturgy, October 7, 2018



№ 42 О С Т О В Е Р 2 1 2 0 1 8



Presbytera Joanne and Fr Ray Palko with Ms. Marion Hrubec LUC National President

75th Birthday of Fr. Ray Palko, October 27 and 47 Wedding Anniversary of Presbytera Joanne and Fr. Ray Palko, October 30. Many Happy Years. Mnohaya Lita! Photo is taken at 79 LUC Convention. Thank You, Fr. Ray, for all you do, including baking proshpora without any charge, and substituting me when needed. May the Lord Bless you and Your Family with His choicest Blessings!

Отцеві Палкові Сповняється 75 років у суботу, 27 Жовтня, а 30 Жовтня буде 47 річниця подружжя. Бажаємо обильного Божого Благословення Вам і Вашій Родині. Дякуємо за все! На Многая і Благая Літа!

CHURCH BULLETIN

October 21 – 2018 – 21 ЖОВТНЯ

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Russel & Michael Palko
(Mychajlo & Maria Petryshyn)

21 October: 22. aft Pent. – 22 Н. по ЗСД
No noon Liturgy

Monday, October 22 Жовтня, Понеділок

8:00 AM В Нам Ігора Гусака і всіх хворих

Tuesday, October 23 Жовтня, Вівторок

9:00 AM В наміренні Степана Осадци (С. Осадца)

Wednesday, October 24 Жовтня, Середа

9:00 AM +о. Юліян Осадца (Син Степан)

Thursday, October 25 Жовтня, Четвер

8:00 AM +Любомир Головатий і п. (Богдан Костів)

Friday, October 26 Жовтня, П'ятниця

8:00 AM +Ігор і Ася Чмола (Оля Чмола)

Saturday, October 27 Жовтня, Субота

7:00 AM For Parishioners – За Парохіян

4:30 PM +Nieves Faustino (Joven Family)

28 October: 23. aft Pent. – 23 Н. по ЗСД

10:00 AM ++Parishioners & ++Members of LUC

Вічне Світло в честь П.Д.М.

Горить за Мир в Україні

Eternal Light honoring Holy Theotokos
Burns for Peace in Ukraine

The Eternal Light burns for

All Sick and Suffering

Вічне Світло горить

За всіх Хворих і Немічних

Отець Василь Колопельник зустрічається з
катехетами у понеділок, 29 Жовтня о 6 год.

Fr. V. Colopelnic has meeting with Catechists
and all who are interested to learn more about
our Faith on October 29 at 6 PM in Church Hall.

21 Жовтня: 21 Н. По Зісланні Святого Духа

10:00 р. +Гання Савуляк (ОЖ ОЧСУ і Хор «Мрія»)

28 Жовтня: 22 Н. по Зісланні Святого Духа

10:00 р. ++Парохіян і ++Членів Ліги Укр. Католиків

Our Parish Kitchen will be open
this coming Friday, Oct. 26.
Thank you for your help
* * *

Церковна Кухня буде відкрита
у цю п'ятницю, 26 Жовтня.
Дякуємо за допомогу!

Bazaar Mailing and Meeting – Monday, October
22, 2018 – 6:00 PM in the Church Hall. If you are
interested in helping, please attend. Raffle
tickets will be mailed out and we will discuss
plans for the upcoming bazaar.

У понеділок 22 Жовтня о 6:00 буде засідання
у справі нашого базару і посилка квиток на
виграшу. Просимо взяти участь!

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

~ SAVE THESE DATES ~

Saturday, November 10, 2018

Saturday, January 19, 2019

Saturday, February 16, 2019

Saturday, March 16, 2019

Saturday, April 13, 2019

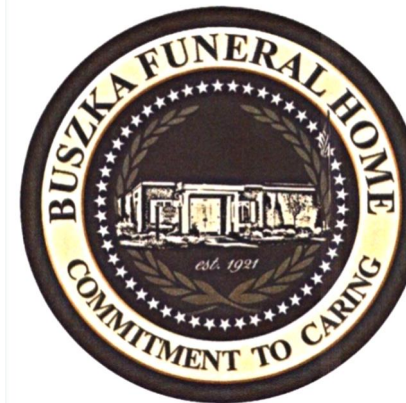
Saturday, May 18, 2019

Parish Religion Classes for the 2018-2019 school year
started on Saturday, October 13, 2018
from 9:00AM-12:30PM in the church hall.
Thanks are extended to all Catechists.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

ТУТ
МІСЦЕ
ДЛЯ
ВАШОГО
ОГОЛОШЕННЯ
HERE IS
A PLACE
FOR YOUR AD

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm

Live Music first Friday every month

Book your private party now



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
 Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
 European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
 Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
 Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
 Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
 Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
 SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|
 ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
 ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТІПЕНДІЇ|

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
 Federally insured by NCUA.

Про більше інформації що діється в громаді, просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

DONATIONS TO SAINT NICHOLAS

"Good Samaritan" Radio Program

In Memory of Dmytro Baranyckyj

Dolores Baranyckyj - \$20.00

Since we finished radio program your donations will be published in bulletin and put in radio program account. Up to now we collected \$1,595 and this year we had radio for full 9 months which amounts to \$3,900. That is -\$2,305. We were losing money, but scope of radio program was to reach those who could not come to the church, and not money maker project. Next year this collection will be designated for 100th Anniversary of our church and 125th Anniversary of our Parish. Thank you all for your donations.

May the Lord bless You a hundredfold!



Пластова Станиця в Бафало запрошує всіх на Традиційний Апель вшанувати Першого Листопада і митр. Андрея Шептицького. Апель відбудеться 4-того листопада в церковній залі по 10-тій Службі Божій. Просимо до участі. --- Пласт

LUC SUNDAY

The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council, would like to invite all to celebrate LUC SUNDAY- October 28, 2018- at the 10:00AM. Lunch will follow the Liturgy in the church hall.

Cost of the luncheon is \$15.00.

For reservations call Elaine Nowadly @ 867-0981 or Nadia Marc @ 839-3016 by October 21, 2018

Reminder:

Annual Parish Bazaar – November 17 & 18th
 Matthew Glab Post 1965 Abbott Rd., Lackawanna
 10AM-5PM

ONLY 4 WEEKS AWAY!!!!

More informations will follow in next week

THEME BASKETS-THEME BASKETS-THEME BASKETS

Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 17-18th. One of the biggest money makers is Theme Baskets. Please start thinking of putting one together or donating money for one. We want to advertise "Over 300 baskets" Last year we had over 300 baskets. Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket.

TO DONATE A BASKET

PUT YOUR DONATION INTO AN ENVELOPE MARKED "THEME BASKET" AND PUT IT INTO THE CHURCH COLLECTION BASKET. If you have a basket already made up, you can bring it to our church hall. Please leave you name so you can get credit for it.

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods, Attic Treasures (usable items please- if it is broken-we don't want it) and help in the Kitchen to both make and sell food. Any help you can give is gratefully appreciated. It is not too early to start planning. Please volunteer and don't wait to be asked. We need your help!

Since we can't get into the Matthew Glab Post until Friday afternoon, items need to be dropped off at the church hall before Friday afternoon. We will start working on the baskets on Monday, November 12th.

HELP IS NEEDED! Thank You!

Important

Bazaar Mailing and Meeting – Monday, October 22, 2018 – 6:00PM in the Church Hall. If you are interested in helping, please attend. Raffle tickets will be mailed out and we will discuss plans for the upcoming bazaar.

A CALENDAR is hanging on the wall in the Church vestibule listing parish and organization activities in the Ukrainian Community. If your organization is planning a function, or if you know of an upcoming event, please include it on the calendar. In this way, activities will not be scheduled on the same day. ~ Thanks! ~

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву талантами, часом і пожертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

Please pray for the vocation.

Просимо молитися за покликання.

Upcoming Events in the Parish Community

October 28 – LUC Sunday, St. Nicholas Ch., Dinner after Liturgy

November 4 – Plast Program – Lystopadove Sv.

November 11 – UNWLA Branch 49 – 85th Anniversary Luncheon – St. Nicholas

November 17-18 – Annual Parish Bazaar, Matthew Glab Post, Abbott Road, Lackawanna, NY

December 16 – St. Nicholas Parish Praznyk



ST. JOHN THE BAPTIST U.C.C. Kenmore, NY

Christmas Bazaar, Saturday,
November 17. Please attend!

Spaghetti dinner fundraiser and Bake sale

Sponsored by UNWLA Branch 97
Sunday, October 21, 2018 (12 noon to 3 p.m.)
St. John the Baptist Ukrainian church hall
Tickets: \$10 Adults \$5 Kids 6-12 years old.
Basket raffle and music

Tickets from UNWLA Br. 97 members
or at the door. For info call: 984-4886

Proceeds to benefit UNWLA charities:
Ukrainian War Victims Fund, UNWLA
Scholarship Fund, Support for a Ukrainian
Orphanage and Nursing Home

97 Відділ СУА запрошує на обід у неділю, 21
Жовтня у Залі Івана Хрестителя, Кенмор
(Полудне до 3 год по обіді.)
Просимо до участі

FOR RENT:

UPPER TWO BEDROOM APARTMENT ABOVE THE
UACC (NARODNIJ DIM) IN BLACKROCK. LIVING
ROOM, DINING ROOM, KITCHEN AND ONE BATH.
OFF STREET PARKING.
\$400.00 PER MONTH, INCLUDES WATER.
NO PETS! AVAILABLE JULY 1, 2018.
Call 716 844-8985 or 716 674-4916.

Єпархіальний День Родини

"Твої діти, мов паростки олівні докола
столу твого." Пс. 127:3

St. Mary's
Villa
Sloatsburg,
NY



28 жовтня
2018
Неділя



Eparchial Family Day Retreat "Your Children Like Young Olive Plants Around Your Table" Ps.128 October 28, 2018

Sisters Servants of Mary Immaculate, St. Mary's
Villa, 150 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY
Program

9:00 Registration
10:00 Divine Liturgy
11:30 Lunch
12:30 PM Presentation with the panel discussion:
"Your Children Like Young Olive Plants Around
Your Table" Ps.128 Rev. Bohdan Tymchyshyn STD, PhD
2:00 Moleben to the Mother of God with the Rite of
Anointing.

Children's Program
(Coordinators: Sisters Servants)

See pastor for the forms if you intend to attend.



- KITCHEN – Reopened on September 14.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!



Luncheon at U.C.C. "Dnipro"



Magic Mike



Traveling by bus



← Traveling by boat

Festive Banquet



Fr. Mykola Drofych, Conv. Spiritual Director

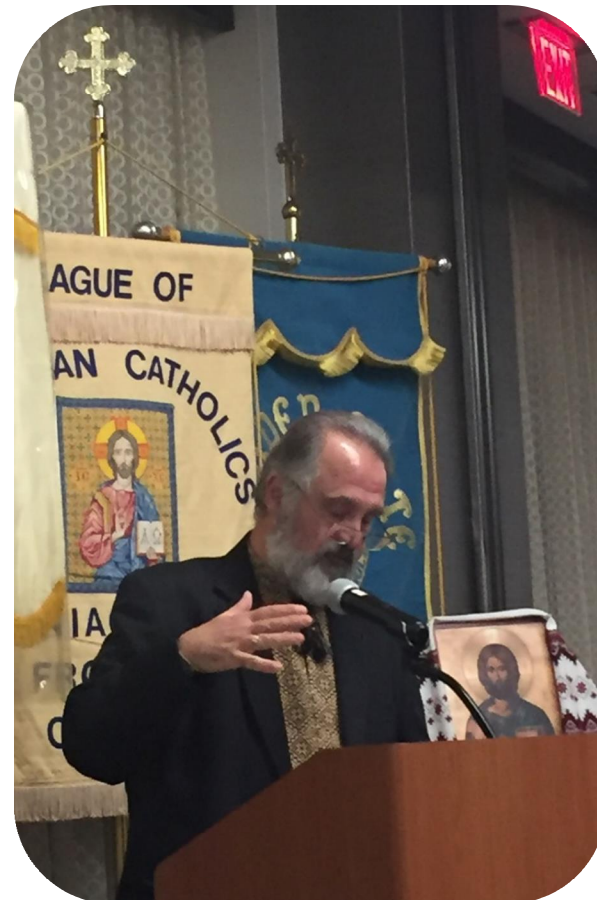


Marion Hrubec, L.U.C. National President



Danusia Dmytrash, Mistress of Ceremonies





Fr. Andrew Onuferko, Main Speaker

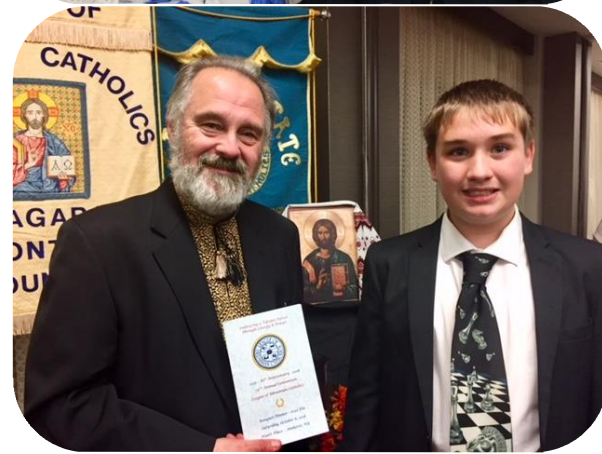




Sister Cecelia Sworin – Mnohaya Lita!



Antonina Bandrivska, Msgr. P. Iwachiw Sch.







New National L.U.C. Board



LUC – League of Ukrainian Catholics
LUC = Let Us Care